

# DER NAPOLEANER

NACHRICHTENBLATT DER KLEINGARTENKOLONIE  
„Quartier Napoleon“ e.V.

179

Frühjahrs-Ausgabe

2026



Bild von nickpanek auf Pixabay

## Inhalt

Vom Vorstand.....	2
Informationen des Vorstands.....	3
Vereinsnachrichten.....	4
Frühlings-Special: Videospiele Rund ums Thema Garten – Teil 2 .....	6
Ungebetene Gäste fernhalten: Schnecken.....	8
Zum Zeitvertreib .....	10

## Vom Vorstand



Liebe Gartenfreunde,

die Gartensaison startet - hurra! 😊

Aber denkt dran: Wir sind ein **Verein**, kein Zaubergarten.

Feste wie Pfingstfest, Kinderfest, Sommerfest oder

Erntedankfest **organisieren sich nicht von allein**, und die Vereinsarbeit erledigt sich auch nicht von selbst.

Also: Nicht nur fragen, was der Verein für euch tun kann, sondern auch überlegen: **Was könnt ihr für den Verein tun?** 🗨️

Und ganz wichtig: **Nutzt die Zeit, um miteinander ins Gespräch zu kommen**, euch auszutauschen, über eure Heckenhöhe zu plaudern oder was sonst noch spannend werden kann. 🤝

Gemeinsam machen wir's bunt, lustig und unvergesslich - packen wir's an! 🌸

Auf eine gute Saison 2026!

Eure Sandy

## **Lust im Vorstand mitzumischen?**

Wir suchen eine/n 2. Vorsitzende/n mit Teamgeist, Einsatzfreude und guter mündlicher und schriftlicher Ausdrucksfähigkeit.

Wenn du unsere kurz-, mittel- und langfristigen Projekte aktiv mitgestalten möchtest und Sprechstunden übernehmen kannst, bist du bei uns genau richtig! Reinschnuppern ist jederzeit möglich - die Einarbeitung übernimmt natürlich der gesamte Vorstand.

Den Aufgabenbereich erklären wir dir gerne in einem persönlichen Gespräch. Trau dich und sprich uns an - wir freuen uns auf dich!

## **Hilfe benötigt!**

Für die Organisation und Durchführung der Feste benötigen unsere ehrenamtlich tätigen Mitglieder noch dringend Unterstützung. Details zu den Aufgaben und Möglichkeiten des Einsatzes erfahrt Ihr bei den für die jeweiligen Feste Verantwortlichen.

Wer beim **Kinderfest** Christiane Holm unterstützen möchte, meldet sich bei ihr unter der Telefonnummer 0179/9218351.

Für die Unterstützung der Leiterin des **Festausschusses** Yvonne Mehlig wendet Euch direkt an sie oder an [info@quartier-napoleon.de](mailto:info@quartier-napoleon.de) .

## Ein Dankeschön!

Ein herzliches Dankeschön geht an unseren Gartenfreund Giorgio Forliano, der uns in seiner wenigen Freizeit kostenlos anwaltlich unterstützt hat. Dank seiner Hilfe konnten die Verfahren rund um die Strafzettel wegen des Parkens am Charles-Corcelle-Ring eingestellt werden.

Zwar sind Kosten für die betroffenen Parzellanten entstanden, ein Bußgeld musste jedoch nicht gezahlt werden!

Damit ist das Thema Fahrradstraße für uns als Verein beendet.

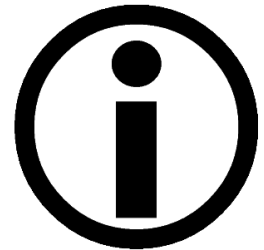
## Nachruf

Unser ehemaliges Vereinsmitglied Peter Schergun ist am 1. Februar 2026 im Alter von 88 Jahren verstorben. Mit seiner Hilfsbereitschaft und dem Engagement für den Verein, u.a. als Kassierer, bleibt er unvergessen.

## Informationen des Vorstands

### Parkausweis beantragen

Liebe Gartenfreunde,  
um euch und uns Papierberge und Arbeit zu ersparen, könnt ihr euren Parkausweis ganz einfach über unsere Internetseite beantragen. Den Antrag und alle Infos findet ihr unter folgendem Link:  
<https://quartier-napoleon.de/beantragung-parkplatz-schluesse/>.



Die Ausgabe der Parkplatzschlüssel und Parkausweise erfolgt gegen eine Gebühr von 20,- € und Empfangsbestätigung. Es erhalten nur Mitglieder aus den Abschnitten 4 und 5 sowie Schwerbehinderte mit den Merkzeichen aG oder BI Zugang zum Parkplatz. Die Ausgabe der Schlüssel erfolgt am

**4. und 11. April 2026 von 11:00 bis 13:00 Uhr** im Vereinshaus.

### Offener Sonntag ab Mai - Neu & doch Alt! 🎲 🎲

Habt ihr Lust auf Karten, Würfel und eine Portion Spaß? 😊

Thomas Krause und Klaus Mehlig organisieren Skat, Poker & „Mensch ärgere dich nicht“. Ob Profi oder Anfänger, jeder ist willkommen! 🎲 🎲

Außerdem öffnen wir bei der Gelegenheit das Vereinshaus für alle, die Lust auf eine Runde Darts haben. 🎯 🎯

Für Getränke und Snacks zu kleinen Preisen wird gesorgt.

Die Termine werden noch bekannt gegeben.

### Gartenrundgang







Am **13.06.2026** findet ein „Saisonbegleitender Blick auf Tätigkeiten und Tipps für das Gartenjahr“ mit Herrn Dipl.-Ing. Sven Wachtmann als Referenten statt. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Wer Interesse hat, seinen eigenen Garten für die Begehung zur Verfügung zu stellen meldet sich bitte bei Marika Drescher (Parzelle 74) bzw. schreibt eine E-Mail an [gartenfachberatung@quartier-napoleon.de](mailto:gartenfachberatung@quartier-napoleon.de) .

Treffpunkt ist um **14 Uhr auf dem Vereinsgelände**. Die Dauer beträgt ca. 2 Stunden, dabei werden 2 bis 3 Gärten begangen und die aktuellen Aufgaben in den Gärten besprochen.

## Vereinsnachrichten

### Termine

Jahreshauptversammlung	23.05.2026 ab 16:00 Uhr Auf dem Vereinsgelände (Anwesenheitspflicht)	
Pfingstfest	24.05.2026 - 10:00 bis 15:00 Uhr Auf dem Vereinsgelände	
Kinderfest	27.06.2026 - 15:00 bis 18:00 Uhr Auf dem Vereinsgelände	
Sommerfest	04.07.2026 - ab 18:00 Uhr Auf dem Vereinsgelände	
Erntedankfest	11.10.2026 - 10:00 bis 15:00 Uhr Auf dem Vereinsgelände	
Wasserabstellen	14.11.2026 ab 10:00 Uhr Anwesenheitspflicht im eigenen Garten!	

### Arbeitseinsätze 2026

**Achtung:** Wegen Neuorganisation des Arbeitsdienstes kann es noch zu Änderungen der Termine kommen! Achtet bitte in diesem Zusammenhang auf Aushänge, E-Mail-Benachrichtigungen und auf unsere Webseite „Termine“.

Datum	Wochentag	von – bis	Parzellen	Abschnitt
18.04.2026	Samstag	9 – 13 Uhr	1 bis 30	1
25.04.2026	Samstag	9 – 13 Uhr	31 bis 61	2
23.05.2026	Samstag	9 – 13 Uhr	62 bis 109	3
06.06.2026	Samstag	9 – 13 Uhr	110 bis 154	4
27.06.2026	Samstag	9 – 13 Uhr	155 bis 190	5
04.07.2026	Samstag	9 – 13 Uhr	1 bis 30	1
29.08.2026	Samstag	9 – 13 Uhr	31 bis 61	2
05.09.2026	Samstag	9 – 13 Uhr	62 bis 109	3
19.09.2026	Samstag	9 – 13 Uhr	110 bis 154	4
10.10.2026	Samstag	9 – 13 Uhr	155 bis 190	5
07.11.2026	Samstag	9 – 13 Uhr	Nachzügler	

## Der Vorstand begrüßt herzlich unsere Neuparzellanten!

Parz. 23            Vortisch / Giersz

Parz. 110          Capur

Wir wünschen ihnen, ihren Partnern, Familien, Angehörigen und Freunden viel Spaß und immer einen grünen Daumen!



Quelle: [www.ClipartsFree.de](http://www.ClipartsFree.de)

## Muster für das Halten zum Be- und Entladen am Charles-Corcelle-Ring

- Zum Ausschneiden oder als Kopiervorlage -



**KLEINGÄRTNER – VEREIN DAUERKOLONIE  
„QUARTIER NAPOLEON“ E.V.**

---

**Ich BELADE und ENTLADE**

**Parzelle:**

**Handy:**

**Da sich meine Laube in einiger Entfernung befindet, benötige ich etwas Zeit für das BE- und Entladen. Ich bitte Sie, sich unter dieser Telefonnummer mit mir in Verbindung zu setzen.**

*Für das HALTEN an der Straße zur  
Dauerkolonie „Quartier Napoleon“ e.V.*

## Frühlings-Special: Videospiele Rund ums Thema Garten – Teil 2

Von Alexander Freitag (Parzelle 91)

### Einleitung

Mit dem Wasseranstellen beginnt für viele Gartenfreunde die Gartensaison. Insofern das Wetter stimmt, werden oft anstrengende Pflichtarbeiten durchgeführt. Eine verdiente Pause könnt ihr euch mit den Empfehlungen aus dem 2. Teil dieser Serie gönnen.

In diesem Special steht die Bildung im Fokus. Alle vorgestellten Titel habe ich selbst getestet.

### Doraemon Story of Seasons



39,99 €, Erscheinungsjahr: 2019

System: PC, PlayStation, Switch

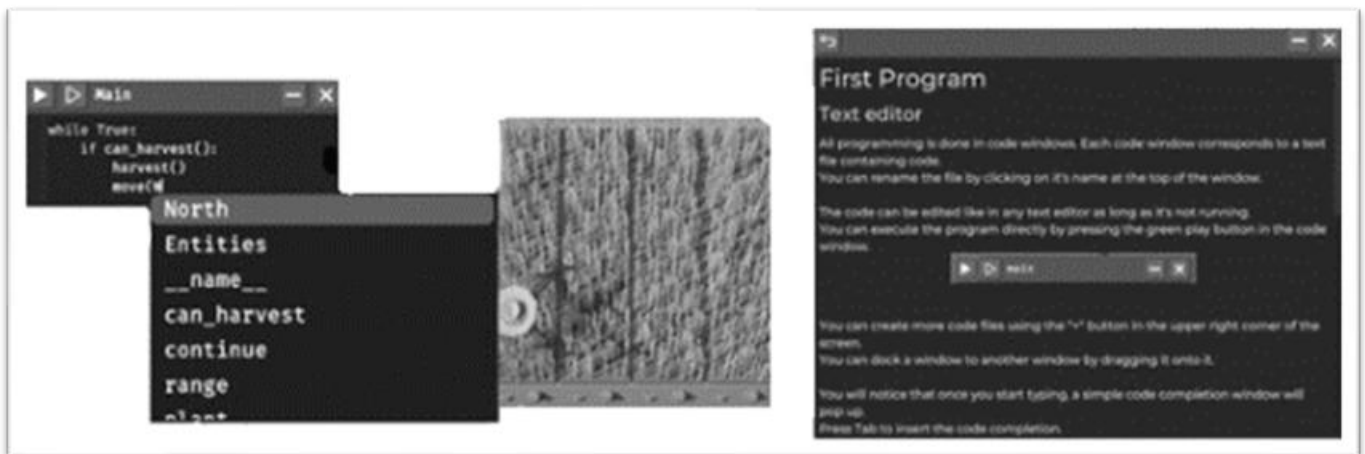
Entwickler: Marvelous Inc., Brownies Inc.

Das „Doraemon“ (Bild rechts) ist eine japanische Manga-Figur, die im asiatischen und spanischsprachigen Raum sehr bekannt ist. Die Abenteuer der ohrlosen Katze entsprechen ungefähr den heimischen Lach- und Sachgeschichten der Maus und des Elefanten (WDR). Bei so viel Popularität verwundert es nicht, dass neben Filmen und Spielzeug auch Videospiele der japanischen Kultfigur erhältlich sind.

Im Spiel „Doraemon Story of Seasons“ übernehmt ihr die Rolle des Jungen ‚Nobita‘, der mit seinen Freunden und Doreamon in einer mysteriösen Welt gestrandet ist. Um zurück nach Hause zu kommen, müssen bestimmte Gegenstände beschafft werden. Die Handlung bildet aber nicht den Kern des Spiels. Um sich mit den ansässigen Dorfbewohnern gut zu stellen, müsst ihr euren eigenen Bauernhof bewirtschaften und die Welt erkunden. Für eine erfolgreiche Ernte solltet ihr neben Dünger und Bewässerung auch die

Jahreszeiten im Auge behalten (daher der Titel des Spiels). Weitere Aktivitäten sind Tierzucht, Angeln, Bergbau und Handwerk. Die Präsentation ist kindergerecht, aber nicht so primitiv, dass Erwachsene davon gelangweilt sind. Apropos Präsentation: Diese setzt auf eine traumhafte Zeichentrick-Grafik und eine sehr entspannte Musik. Genau das richtige, um sich von der Gartenarbeit zu erholen. Ein Tipp: Dank seines Alters ist das Spiel regelmäßig im Angebot z. B. für ca. 15 € erhältlich.

## The Farmer Was Replaced



9,99 €, Erscheinungsjahr: 2025

System: PC, Mac

Entwickler: Timon Herzog

Die Landwirtschaft wird immer elektronischer: Maschinen, Satelliten und Roboter bilden immer mehr das Fundament einer leistungsstarken Landwirtschaft. Auch im Garten finden automatische Bewässerung, Mähroboter oder Planungsapps Einzug. Den funktionalen Kern für all dies bildet Software-Code und die hierfür grundlegende Programmiersprachen.

Genau hier setzt das Lernspiel „The Farmer Was Replaced“ an. Eure Aufgabe ist es, eine Farm zu automatisieren. Hierzu müsst ihr eine Drohne programmieren. Als Programmiersprache wird eine einfache Python-ähnliche Sprache genutzt. Diese wird Stück für Stück freigeschaltet. Sollten Probleme trotz der guten Dokumentation auftreten, kann Hilfe im Internet (Komplettlösungen) oder mit K.I. Sprachmodelle wie ChatGPT erfolgen. Nach einem harten Arbeitstag im Garten ist es ein befriedigendes Gefühl zu sehen, wie die Drohne die harte Arbeit von selbst erledigt. Das Spiel ist bisher nur über dem Steam Store erhältlich.

## **Apps für iOS und Android**

Wer sich nun fragt, ob ich diesmal die iPhone- und Smart-Phone-Gartenfreunde vergessen habe: Nein. Leider sieht es aber in der Kategorie der (hochwertigen) Lernspiel auf den mobilen Geräten schwach aus. Die offene (und damit kostenlose) Programmiersprache Python ist zwar auch für iOS erhältlich, für den normalen Benutzer aber nur über Lern-Apps wie Mimo verfügbar. Diese sind zu Beginn zum Lernen kostenlos, verlangen aber später im Abo viel Geld. Dafür, dass die Programmiersprache, Dokumentation und Anleitung im Internet kostenlos erhältlich sind, ist das Wucher. Wer nun Blut geleckt hat und unbedingt etwas in Python programmieren möchte, dem kann ich die App Pythonista 3 von omz:software empfehlen. Diese Produktivität-App kostet 10 €. Dafür erhält man aber eine vollständige Entwicklung- und Abpielumgebung des Programmcodes plus einiger Beispiele und wichtigen Bibliotheken, die iOS-Funktionen unterstützen. Alternativ könnt ihr euch auf die Suche nach einer kostenlosen App machen oder Lern-Apps wie Mimo im kostenlosen Zeitraum ausprobieren.

## **Ungebetene Gäste fernhalten: Schnecken**

Mit den ersten zarten Pflänzchen tauchen auch die unliebsamen Nacktschnecken, in der Regel die Spanische Wegschnecke, auf. Sie haben keine wirklichen Fressfeinde, da sie einen Bitterstoff absondern, der zum Erstickten der sonst Schnecken verzehrenden Tiere führt. Damit sind Kröten, Igel und Maulwürfe als Mittel der Wahl raus.



Foto von Dirk Sanne / pixelio

Gegen Nacktschnecken im Garten helfen vor allem mechanische Barrieren, gezielte Gartenpflege und natürliche Fressfeinde. Es gibt keine Einzelmethode, die zu 100 % wirkt, weshalb eine Kombination meist am effektivsten ist.

### **Mechanische Barrieren**

Schneckenzäune: Hochwertige Zäune aus Metall mit einer nach außen abgewinkelten Kante gelten als eine der wirksamsten Abwehrmethoden.

Schneckenkragen: Diese schützen gezielt einzelne Jungpflanzen oder Setzlinge vor dem Zugriff.

Elektrische Zäune: Spezielle Bänder für Hochbeete geben leichte Stromschläge ab, die Schnecken abschrecken, ohne sie zu töten.

## **Gartenpflege & Vorbeugung**

Richtiges Gießen: Bewässern Sie Pflanzen morgens statt abends, damit die Bodenoberfläche bis zur Nacht (der Hauptaktivitätszeit der Schnecken) wieder abtrocknet.

Bodenbearbeitung: Regelmäßiges Harken der Erdoberfläche zerstört Verstecke und legt die Eiablageplätze frei.

Absammeln: Platzieren Sie Bretter oder große Blätter als künstliche Verstecke; dort können Sie die Tiere tagsüber absammeln.

Pflanzenauswahl: Setzen Sie auf Pflanzen, die Nacktschnecken meiden, wie etwa stark duftende Kräuter (Thymian, Rosmarin).

## **Natürlicher Schutz & Hausmittel**

Nützlinge fördern: Fördern Sie die Anwesenheit von Igel, Erdkröten oder Vögeln, die natürliche Fressfeinde sind.

Schafwolle: Eine Mulchschicht aus frischer Schafwolle dient aufgrund ihrer Textur und des Geruchs als Barriere.

Kaffeersatz: Koffein wirkt in höheren Konzentrationen als Nervengift für Schnecken; zudem meiden sie die körnige Struktur.

Vorsicht bei Hausmitteln: Mittel wie Essig verursachen den Tieren starke Qualen und sollten vermieden werden. Auch Kaffeersatz oder Bierfallen sind oft nur bedingt wirksam oder locken sogar zusätzliche Schnecken aus der Nachbarschaft an.

## **Chemische & biologische Bekämpfung**

Eisen-III-Phosphat (Bio-Schneckenkorn): Gilt als umwelt- und haustierfreundlich, da der Wirkstoff natürlich im Boden vorkommt. Er verursacht einen schnellen Fraßstopp, worauf sich die Schnecken in den Boden zurückziehen und sterben.

Metaldehyd: Dieser Wirkstoff wirkt schneller durch starkes Ausschleimen der Tiere. Er ist jedoch für Haustiere und Igel gefährlicher, weshalb Produkte oft Bitterstoffe (Bitrex) enthalten, um eine versehentliche Aufnahme zu verhindern. Der Wirkstoff Methiocarb ist für den Privatgebrauch in Deutschland verboten.

Biologische Bekämpfung (Nematoden): Für eine gezielte Bekämpfung unter der Erde können Nematoden (mikroskopisch kleine Fadenwürmer) gekauft werden. Diese werden im Gießwasser ausgebracht und befallen die Schnecken von innen.

Gebt mir Eure Erfahrungen und Tipps zu dem Thema auf Parzelle 63 persönlich wieder oder schreibt mir eine E-Mail an [schriftfuehrer@quartier-napoleon.de](mailto:schriftfuehrer@quartier-napoleon.de).

Autor: Michael (Willi) Wilke

# Zum Zeitvertreib

## 6 Sudoku Raetsel

<http://sudoku-drucken.de>

Sudoku-Level: Normal

		9		6		5	4	
6				5	7			
7								
		7		4	6	1	5	9
1	2			7		8		
	9				3			4
				3			1	5
		5				4	6	8
		1			8	2		

62973

		8	4	1	7		3	
	1		9			2		
		9					1	5
	8		3	9			4	
3	6					9		1
	4	5		6				
7			1	3		4		
		6						
	9				2	1		

55434

3								1
		9	7	5		8		
					8	4		
7					6			2
6	9	8		4				5
					1			3
	1					5	9	
5		7	4	2		3		
9			8		5	7		

37817

9		1	3	8	5			6
						7	5	3
		2		6				
				9		2		
		8	7					9
1	3		2					6
7			5			6		
		4	1			3		
		5	6		3			8

29724

	6		3		5			4
						9	2	
5				8				
		4	1	6		2		
	1					6	5	
9				2			4	1
	9				7			2
		5					6	3
6	8		4	5	2	7		

34988

		6			9	1		
1	2		8					
9			5			6	8	
			2		3			
	3		9			4		
		9	1		7	3	5	
		5				7		1
		1		3		2		
	4		7		2		9	

64331

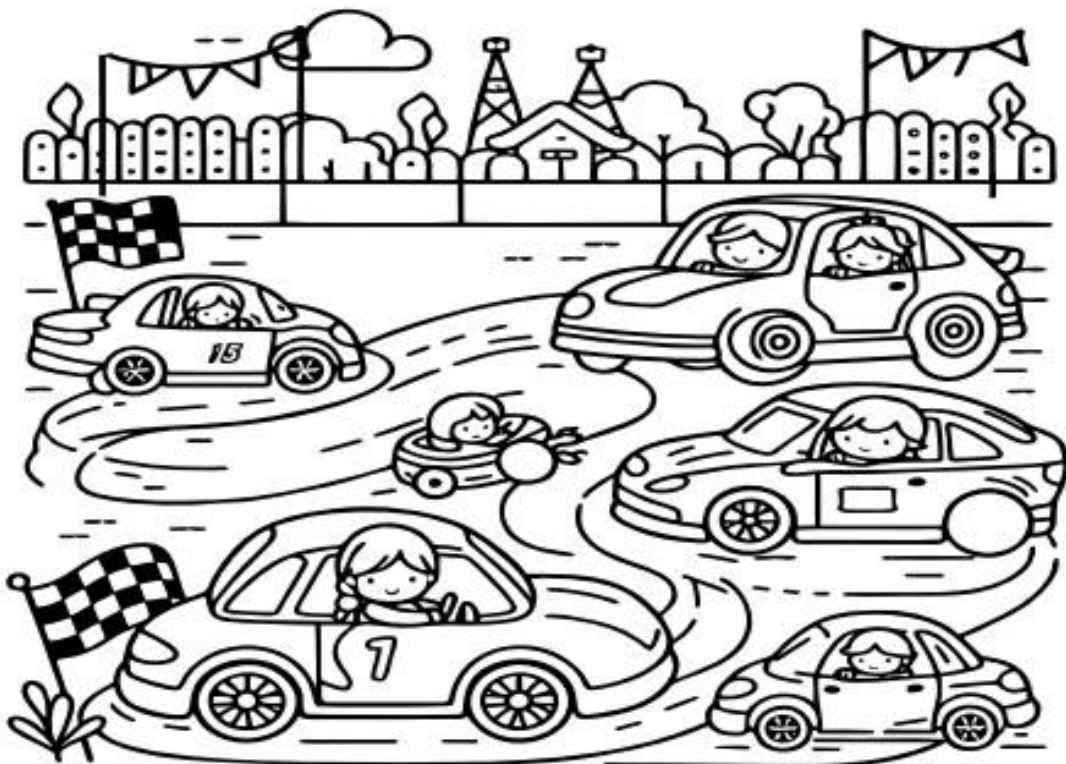
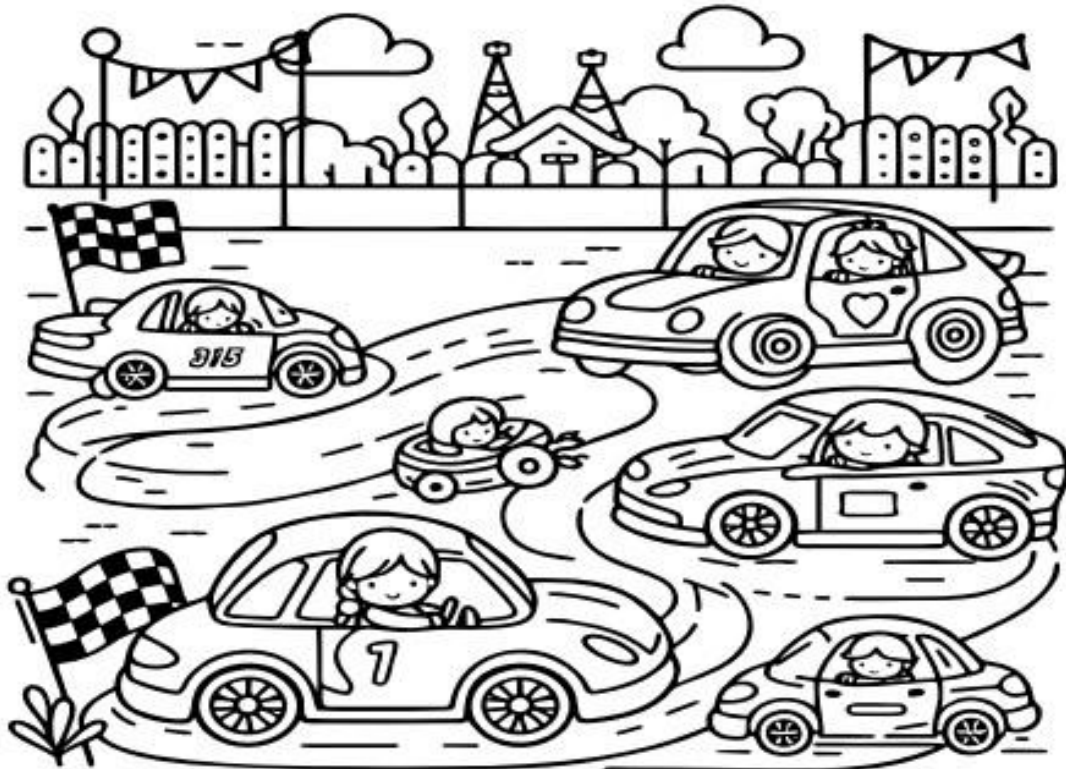
Generieren Sie sich beliebig viele Sudoku bzw. Samurai Sudoku in je sechs Schwierigkeitsstufen zum Drucken oder spielen Sie direkt online auf <http://sudoku-drucken.de>. Dieser Service ist komplett kostenlos.

Keine Lust zu Drucken? Unter [www.raetsel-buch.com](http://www.raetsel-buch.com) finden Sie viele handliche Sudoku-Hefte!

**Auflösung auf der letzten Seite**

# FEHLERSUCHBILD FÜR KINDER

FINDE DIE 12 FEHLER IN DIESEM BILDERRÄTSEL!



Quelle: [www.raetseldino.de](http://www.raetseldino.de)

Auflösung auf der letzten Seite

## Lösung Sudoku

8	1	9	3	6	2	5	4	7
6	4	2	8	5	7	3	9	1
7	5	3	4	1	9	6	8	2
3	8	7	2	4	6	1	5	9
1	2	4	9	7	5	8	3	6
5	9	6	1	8	3	7	2	4
2	7	8	6	3	4	9	1	5
9	3	5	7	2	1	4	6	8
4	6	1	5	9	8	2	7	3

5	2	8	4	1	7	6	3	9
6	1	3	9	5	8	2	7	4
4	7	9	6	2	3	8	1	5
2	8	1	3	9	5	7	4	6
3	6	7	2	8	4	9	5	1
9	4	5	7	6	1	3	8	2
7	5	2	1	3	6	4	9	8
1	3	6	8	4	9	5	2	7
8	9	4	5	7	2	1	6	3

3	8	5	6	9	4	2	1	7
1	4	9	7	5	2	8	6	3
2	7	6	1	3	8	4	5	9
7	3	1	5	8	6	9	2	4
6	9	8	2	4	3	1	7	5
4	5	2	9	7	1	6	3	8
8	1	4	3	6	7	5	9	2
5	6	7	4	2	9	3	8	1
9	2	3	8	1	5	7	4	6

9	7	1	3	8	5	4	2	6
8	4	6	9	1	2	7	5	3
3	5	2	4	6	7	9	8	1
5	6	7	8	9	1	2	3	4
4	2	8	7	3	6	5	1	9
1	3	9	2	5	4	8	6	7
7	1	3	5	4	8	6	9	2
6	8	4	1	2	9	3	7	5
2	9	5	6	7	3	1	4	8

2	6	9	3	1	5	8	7	4
1	3	8	7	4	6	9	2	5
5	4	7	2	8	9	1	3	6
8	5	4	1	6	3	2	9	7
3	1	2	9	7	4	6	5	8
9	7	6	5	2	8	3	4	1
4	9	1	6	3	7	5	8	2
7	2	5	8	9	1	4	6	3
6	8	3	4	5	2	7	1	9

8	5	6	3	7	9	1	2	4
1	2	3	8	6	4	9	7	5
9	7	4	5	2	1	6	8	3
4	1	7	2	5	3	8	6	9
5	3	2	9	8	6	4	1	7
6	8	9	1	4	7	3	5	2
2	6	5	4	9	8	7	3	1
7	9	1	6	3	5	2	4	8
3	4	8	7	1	2	5	9	6

Quelle: <http://sudoku-drucken.de>

## Lösung Fehlersuchspiel



Quelle: [www.raetseldino.de](http://www.raetseldino.de)

### Spruch zum Schluss

**Solange Kakao auf  
Bäumen wächst,  
ist Schokolade für  
mich Obst!**

## Bildnachweis

Alle Piktogramme, Symbole und Bilder ohne Quellenangabe stammen von freepiks.com.

## Impressum

Herausgeber: Kleingärtner-Verein Dauerkolonie „Quartier Napoleon“ e.V.  
Charles-Corcelle-Ring 69, 13405 Berlin  
Telefon: +49 176 560 520 49 (zu den Sprechstunden)  
E-Mail: [info@quartier-napoleon.de](mailto:info@quartier-napoleon.de)  
Web-Adresse: [www.quartier-napoleon.de](http://www.quartier-napoleon.de)  
Sprechstunden: Nur während der Gartensaison (April - September)  
Samstags von 12:00 bis 13:00 Uhr  
Redaktion: Michael Wilke, Parzelle 63, 1. Schriftführer  
Druck: Repro Nord, Eichborndamm 18, 13403 Berlin